

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 2: Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felolós szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

LEGUJABB

— Deli telefonjelentéseink. —

Megkezdik az adóegységesítés törvényjavaslatának kidolgozását.

Beograd, aug. 11. A pénzügyminisztériumban megkezdették az adóegységesítésről szóló törvényjavaslat kidolgozását. A javaslatot Sztójadinovity pénzügyminiszter átvizsgálja, majd előterjeszti jóváhagyás végett a minisztertanácsnak.

A megadóztatás módszerére nézve még nincsen végleges döntés. Két

módszer ismeretes, amelynek elfogadására nézve tárgyalnak. Az egyik a személyes megadóztatás módszere, amely Németországban divik, a másik a vegyes megadóztatás, amilyen a régi Szerbiában és a mai Magyarországon van használatban. Valószínű, hogy ezt az utóbbi módszert fogják elfogadni.

A nagyvagyonok fakultatív eladásáról szóló rendeletet aláírta a király.

Beograd, aug. 11. Blédi jelentés szerint, a király aláírta azt a miniszteri rendeletet, amely az agrárreform alá vont nagyvagyonok fakultatív eladását

megengedi. E szerint a vagyonok régi tulajdonosai közvetlenül tárgyalhatnak és szabadon megegyezhhetnek a jelenlegi tulajdonosokkal.

Briand a marokkói kérdésről is tárgyal Londonban.

London, aug. 11. Briand külügyminiszter ma Londonba érkezett.

A sajtó nagy jelentőséget tulajdonít a holnapi tárgyalásoknak, amelyeket Chamberlainnel fog folytatni.

London, aug. 11. Briand francia külügyminiszter újságírók előtt kijelentette, hogy Chamberlainnel a legfontosabb idő-

széri kérdéseket fogja megvitatni. A tárgyalások programján két pont szerepel, az angol-francia álláspont összeegyeztetése a biztonsági szerződés ügyében és az Európán kívüli kérdések.

Briand nyilatkozatából — írják a lapok — kitűnik, hogy a francia külügyminiszter a marokkói eseményeket beszéli meg és felveti az angol támogatás eszméjét.

A mai minisztertanács.

Beograd, aug. 11. A kormány tagjai lassan-lassan visszatérőben vannak a fővárosba. Így tegnap megérkezett dr. Srksity, Uzanovity és Miletity Koszta. Ma reggel érkeznek meg Lukinsevity, Sztójadinovity és dr. Ninesity külügyminiszter.

A minisztertanács ma nagyon fontos ülést fog tartani, amelyen az összes aktuális kérdéseket tárgyalják. Ez alkalommal vitatják dr. Krajaes kereskedelmi miniszter ismeretes ügyét is, amely a neptuni egyezményvel kapcsolatban merült föl. Politikai körökben azonban úgy tudják, hogy Krajaes lemondásáig nem jut el a dolog, minthogy az ügyvel kapcsolatban nem is említette lemondását, ezt a hírt

már csak a politikai vészmadarak terjesztették.

A minisztertanács ülésén Gyrisity miniszterelnökhelyettes fel fogja olvasni Pasity Nikola választását az államtitkárok kinevezéséről és bizonyosra vehető, hogy a kinevezésekről szóló ukázt még ma elviszik Blédba a királyhoz aláírás végett.

Ugyancsak ma hozzák nyilvánosságra az új főispánok kinevezésére vonatkozó ukázt, amelyet Makszimovity belügyminiszter hozott meg Blédből.

Több gazdasági és pénzügyi jellegű kérdést is megvitatnak, kidolgozzák a kormány további munkaprogramját és megállapítják a miniszterek nyári szabadságidejének a sorrendjét.

Pasity állapota állandóan javul.

Beograd, aug. 11.

Zsivkovity Ljuba, a radikális-klub elnöke ma is jelentést kapott Karlsbadból Pasity miniszterelnök egészségi állapotáról.

Pasity állapota állandóan javul. Karlsbadban 21 napot fog eltölteni azután utókurára Evianba megy. Az előre megállapított program szerint, Pasity két hónapig marad külföldön.

A miniszterelnök állandóan érdeklődik a beogradi politikai események iránt és környezete a legkisebb eseményről is részletesen informálja.

A délszerbiai csendélet.

Beograd, aug. 11.

Davidovity Ljuba, a demokratapárt elnöke interpellációt intézett a belügyminiszterhez, amelyben a stípi rendőrség egy újabb brutalitásáról tesz jelentést és kér felvilágosítást.

Lazity Arsa képviselő táviratot küldött Stípből Davidovitynak, hogy a rendőrség az új folyamán a városon kívüli területre vezette a fogházból Babanovity kereskedőt, Bazanovity Mitát és Levi Avramot és ott oly súlyosan bántalmazták őket, hogy alig van remény életbenmaradásukhoz.

Az interpelláció felhívja a belügyminisztert arra, hogy szüntesse meg ezeket a nem kulturállamba való állapotokat és szerezzen érvényt a törvénynek.

A német barnaszén feldolgozó üzem Budapesten is dolgozni fog.

Berlin, aug. 11.

Mult héten volt róla szó, hogy Bergiusz német tanár, aki feltalálta azt a vegyi eljárást, amellyel a barnaszénből nyersolajat lehet előállítani, tárgyalásokat folytat a magyar kormánnyal is szabadalma értékesítéséről.

A tárgyalások a magyar kormánnyal sikeresen befejeződtek és így rövidesen Budapesten is létesül egy gyártelep, amely főleg a borsód—miskolci barnaszén fogja feldolgozni olajkivonás céljából. Az eddigi kísérletek szerint 100 kg barnaszénből 28 kg nyersolaj termelhető ki.

A natalincei családirtás egyik tettese vallott.

Az éjjel vallomásra jelentkezett és beismerte bűnét.

Beograd, aug. 11.

Annak idején megírta a Torontál, hogy a Kragujevac közelében fekvő Natalinceán borzalmas tömeggyilkosság történt. — kiirtottak egy családot, Dimitrijevity kereskedő, a felesége, felnőtt tanár fia és menyevoltak az áldozatok, akikkel a tettesek bestiális kegyetlenséggel végeztek. A nyomozást nagy apparátussal indították meg a bünyügyi hatóságok és már másnapra eredményt produkáltak. Letartóztattak főbb vándor zenészt, akiknek bűnössége mellett alapos gyanúkok szóltak. Bár mindegyikük tagadta a szörnyű bűnt, hogy a családirtásban részt vett volna, mégis valamennyijüket őrizetben hagyták és átadták őket a kragujeváci ügyészség fogházának.

Az egyik vizsgálati fogoly, aki már napok óta igen nyugtalanul viselkedett, az éjjel megkérte őt, hogy vezesse a vizsgálóbíró elé, mert beismerő vallomással könnyíteni akar lelkiismeretén. A vizsgálóbíró erre felkeltették és hivatalába hívták, ahol reggelig folyt Petrovity kihallgatása. A gyilkos beismerte, hogy ő és fogságban lévő társai követték el a tömeggyilkosságot. Állandó látomásai voltak éjjelente, álmában megjelentek előtte a meggyilkoltak, gyötrelmeit nem tudta tovább elviselni, azért határozta el, hogy inkább könnyit lelkiismeretén és bevallja bűnét. Vallomása értékes adatokat szolgáltatott a további nyomozáshoz.

A rif állam függetlensége — első feltétele.

Madrid, aug. 11.

Primo de Rivera tábornok, spanyol kormányelnök hivatalos helyről eredő értesülések szerint, ma jegyzéket kapott Abd el Krimtől, amelyben a rif vezér közli, hogy addig nem kezdheti meg a béketárgyalásokat, amíg Spanyolország el nem ismerte a rif állam függetlenségét.

TŐZSDE

Augusztus 11.

Zürich, Berlin 122-56, Budapest 72-55, Newyork 515, Milánó 1875, Prága 1525, Wien 72-52, Varsó 96 és fél, Szófia 375, Bukarest 270, Beograd 922 és fél, London 2501 és fél, Páris 2415.

Budapest, Buza 405, rozs 305, takarmányárpa 280, sörárpa 350, tengeri 265.

Magyar részről nincs akadálya a kikinda-szegedi vonal megnyitásának.

Beeskerek, aug. 11.

Érdekes üggyirat érkezett ma a bányászati kereskedelmi és iparkamara-hoz. A szegedi kamara küldötte és ebben a beeskerek-kikinda-szegedi vasutvonal ügyében tett közbenjárásáról számol be és értesíti a beeskereki testvérintézményt, hogy a vonal megnyitása elé a magyar közlekedésügyi hatóságok részéről nem gördítenek akadályokat.

A szegedi kamara a lapjelentések révén tudomást szerzett a Bánságban folyó mozgalomról és egyidejűleg hivatalos helyen tapogatózni kezdett a magyar állásfoglalás iránt. A kamara írásbelileg érdeklődött a kereskedelemügyi minisztériumban és a kereskedelemügyi minisztérium útján a közlekedésügyi minisztériumban a hivatalos álláspont iránt és olyan választ kapott, hogy magyar részről nem gördítenek akadályokat a szeged-kikindai vasutvonal megnyitása elé és ha SHS részről hasonló jóakaratos tapasztalatnak, készséggel hajlandók ebben az irányban is felvenni a forgalmat. A kamara egyes vezetőtagjai személyesen is eljártak az ügyben és közbenjárásuk hasonló eredménnyel járt.

Ezek után most már az SHS közlekedésügyi minisztériumán a sor, hogy a döntő szót kimondja.

Riport a régi Beeskerekről.

1895 aug. 11.

Vasárnap. A lap nem jelent meg.

1905 aug. 11.

Holnap este a Korona-kávéházban Lányi Géza cimbalomművész és híres népdalköltő hangversenyeznek.

Uti jegyzetek.

Firenzel képek.

II.

A göthei vágy sarkalja az embert Olaszország felé és ez a vágy eleven valóság marad azután is, hogy Raffael és Michelangelo szent közelségébe jutott. Mert örökké visszavágyódunk a templomok szépsége és a szépségek templomai után, valami örök szomjuság üz és hajt a százszor megáldott, isteni föld felé, ahol megtaláljuk, felfedezzük — könnyesen és boldogan — jobbik énjünket.

Szinte azt mondanám, az emberi élet egyik legfőbb célja: Olaszország. Az igazhívó muzulmán, mielőtt a szentélybe lép, leveti saruit és vele együtt leveti lelkéről is a földi salakot. És mi mindannyian, akiket az élet prózája naponta meggyötör s akik mindannyian véresen és verejtékesen hajtjuk naponta fáradt fejünket az élet igája alá: mi mindannyian megérdemljük, hogy egyszer a szépség szárnyain felülemelkedjünk a föld, a gond, a gyöttrődés fölé. Élet szomorú vándora, ha enyhlést akarsz: menj Olaszországba, ahol halott mesterek

Megkezdtek a vasuti mihely megnagyobbítását.

Megnyitá az új munkásfürdő.

Beeskerek, aug. 11.

A beeskereki vasuti mihely vezetősége, mint annak idején megirtuk, elhatározta, hogy munkásai részére fürdőt épít. A vasuti mihelynek eddig csak a tisztviselői részére volt fürdője, melyet a többszáz főre rugó munkássereg nem használhatott. A régóta elhangzott és gyakran ismétlődő kérelemnek engedve, a vezetőség előterjesztést tett a felsőbb közlekedésügyi hatóságoknak, amelyekről a tervek jóváhagyását és a szükséges hitelek megszavazását kérte. A részletesen kidolgozott terveket a felsőbb közlekedésügyi intéző körök elfogadták és folyósították az építkezések elvégzéséhez előirányzott hiteleket.

Pénzügyi fedezet birtokában a vasuti mihely vezetősége megkezdte az építkezés munkálatait. A mihely és a fűtőház közötti telken épült fel a fürdő, amelyben meglehetősen nagy medencét készítettek, oldalt pedig tusokat szereltek fel.

A napokban készültek el a fürdő körüli munkálatokkal. A higiéniai szempontokból nagyfontosságú új intézményt már át is adták rendeltetésének. A vasuti mihely és fűtőház alkalmazottai mindenféle ellenszolgáltatás nélkül ingyen használhatják a fürdőt. A vezetőség messzemenő jóakarataira és helyes

szociális érzékére vall, hogy a hozzártartozóknak szintén díjtalanul megengedte a fürdő igénybevételét.

A fürdő megnyitására Racity fűtőházi főnököt illeti elismerés, aki több ízben megsürgette a régóta húzódozó terv megvalósítását.

A fürdő megnyitásával egyidőben esik, hogy a közlekedésügyi minisztérium másfél millió dináros hitelt engedélyezett a vasuti mihely megnagyobbítására. A munkálatok ennek alapján már meg is indultak és legkésőbb öt hónapon belül befejeződnek. A kocsiosztály és a mozdony közötti udvari részt hozzák tető alá és a befűtött területen új sínparákat fektetnek le. A mihely kibővítésével lehetővé válik, hogy a jövőben havonta öt generális és hét nagyobb mozdonyjavítással többet végezzenek a mozdonyserelőben, mint eddig. A kocsiosztályban az üzem nagyobbitása után havonta nem kevesebb mint négyszáz vasuti kocsit tudnak majd kijavítani és forgalomba helyezni, ami a jelenlegi eredménynél lényegesen nagyobb. Egyidejűleg felemelték száz emberrel a munkáslétszámot is, úgy hogy most 400-450 alkalmazottal dolgoztat a vasuti mihely, amely a Vajdaság legnagyobb ilyenmű állami üzeme.

Uj személyvonat Pancsevó és Vrsac között. A szubotocai vasut-igazgatóság a Pancsevó és Vrsac között délből közlekedő vegyes vonatot beszüntette és helyébe augusztus 12-től vagyis szerdától kezdve személyvonatot állított be a forgalomba. Pancsevórol délután két óra körül indul az új személyvonat és Vrsacra négy óra 53 perckor ér. Novoszelón és Vladimirovácon tíz percet vesztesz, a többi állomáson pedig mindössze egy-egy percet.

Éhségstrájk egy munkásbiztosító pénztári szanatóriumban. Zágreből jelentik: A bresztováci szanatórium betegei a rossz élemezés miatt a mai napon éhségstrájkot kezdtek. A szanatórium udvarán tartott tiltakozó gyűlésükön bizottság kiküldetését követelték a központi munkásbiztosító pénztártól, addig pedig — ki-mondották — törhetetlenül ragaszkodnak a strájkhoz. A határozati javaslatot elküldötték a szociálpolitikai minisztériumnak is.

HIREK

— aug. 11.

A király kitüntetésé. Beogradból jelentik: A perui köztársaság elnöke Peru száz éves fennállása alkalmából a Nap-rend nagykeresztjét a brilliansokkal adományozta Alekszander királynak. Egyidejűleg a Nap-rend első osztályú érdemrendjével tüntette ki Pasity Nikola miniszterelnököt, Nincity Momesilo külügy-minisztert, Markovity Jovan külügy-miniszterhelyettesét, másodosztályú érdemrenddel pedig Novakovity Ika külügyminisztériumi főtisztviselőt.

Dimitrije pátriarka beeskereki fogadtatása. Dimitrije pátriarka, mint megirtuk, szerdán délből Beeskereken keresztül utazik, mely alkalommal ünnepélyes fogadtatásban részesítik a helybeli hatóságok, hitközségek és egyesületek. A beeskereki görög keleti hitközség utólag érte-ülést szerzett arról is, hogy a pátriarka szalonkocsija melyik beeskereki állomáson fog vesztegelni és így megállapíthatta, hogy hol folyjanak le az üdvözlések. A kapott jelentés szerint a Béga-part állomáson fog vesztegelni a vonat és úgy az ünnepélyes fogadtatást is itt végzik. A vonat mint már jeleztük, délből egy óra öt perckor fut be a Beeskerek-Béga-part állomásra.

Kinevezés. Erdélyen Vlasztimir volt szrpszkacrnjai községi jegyzőt Éeskára rendkívüli munkaerőnek nevezték ki.

Házasság. Ivan Georgievity Leonov erdész mérnök házasságot kötött kökös Málnassy Eleonorával augusztus 2-án Pancsevón.

* BIBLIA.

Hóhullám Berlin fölött. Berlinben tegnap a hőség eddig még soha sem tapasztalt mértéket ért el. Délután árnyékban 35 fok Celsius volt a meleg. Az abnormis hőségnek egy halottja van eddig.

A francia banktisztviselők sztrájkja. Párisból jelentik: A banktisztviselők sztrájkja még egyre tart. A kormány beavatkozását elkerülhetetlennek tartják.

Talán az ihlet forró napja is kihűlően van, mint a közönséges nap?...

A Palazzo Vecchio karesu, komor toronyának képét, úgy érzem, nem fogom elfelejteni sohasem. En nem tudok az építőművészethez, de ez a méltóságosan az ég felé törő torony valami leirhatatlan eredetiséget mutat és olyan gondolatot kelt életre, amilyen csak egyszer ébredhet emberi agyban. Hi hirtelen azt mondom: Firenze, ez a torony szökken elsőnek a lelki szemem elé. Milyen különös...

Ez a város Dante városa. A „Divina Comedia“-nak minden fensége csak itt született meg. És itt látta meg a napvilágot Giovanni Boccaccio, akinek lelke a mosolygó, a virágokban tüdőklő, a meleg színekben pompázó Firenzel tükörzött vissza.

A Piazza della Signorián állok, azon a helyen, ahol Savonarólát máglyára vitték. Komor hangulatba belejátszik Ammanati, Donatello, Benvenuto Cellini szobrainak tökéletes szépsége.

Firenze az örök csodák városa. — odi.

színnel és vonalakkal és a genie minden szárnyaló gondolatával meggyógyítják az életverte sebeket.

Firenze. Milyen kár, hogy előzetesen olvastam róla. Most primair, szűz színek ejtenék meg a lelkemet, az Arnó sárga vizét szerelmesen átölő Ponte Vecchio a döbbenet erejével állítaná meg a szívem verését és a partokra dobott, patinás házak, rajuk ragasztott, öreg erkélyeivel, komoran hunyorgató, kis ablakaival az ámulás extázisát váltaná ki belőlem. Nem, nincs igazam. Amikor a Portico degli Uffizi hallatlan méltósága bentakozik ki előttem, amikor a Loggia dei Lanzi ünnepi pompája beszélget hozzám, amikor a Baptisterium portálján a végtelenül nemes reliefek sorozatából felém sugárzik az emberi teremítő erő szözeata: én meghatóttan és mély alázattal hajtóm meg fejemet előttetek: Ember, művészet, szépség.

Alkony a Piazzale Michelangelón. Alattam az esti színekben tüdőklő város. Fényrózsák égnek a karesu házak homlokzatán és a Dóm kupolája felgyullad a napsugár meleg

glóriájában. Nyulánk pineák fekete vonalai törnek meg a nagy ragyogást. És az egész város drága zöld színek bizelgő selymében köszönti a buesuzó napot. Az ég komoly kékje meghalványodik és mosolygó piros színek játszanak a bárányfelhőkön. Milyen szent, szép és valószínűtlen ez a kép! Ha behunynám a szememet, most gyermeki álmok jönnének a lelkemre. Raffaelnek itt mutatta meg az Isten a legszebb színeket.

Pallazzo Pitti. Brunelleschi látomása. Milyen szegény a nyelvünk. Azt mondjuk fenséges és nem mondtunk vele semmit. Azt mondjuk: a kora-renaissance csodája és nem mondtunk vele semmit. Hallatlan arányok és halhatatlan művészet. Azon gondolkodom: mennyi energia és a művészetben való mekkora mérhetetlen hit sarkalta a tizenötödik század alkotó szellemeit! Milyen szegényes ehhez képest a mai ember energiája! Hol találok ma Brunelleschi, Michelangelo és Tintoretto gigantikus teremítő erejét, mérhetetlen akaratát, amellyel a legmerészebb, emberföltöti álmaikat valóra váltották?

Radics Szeptán Zágrebban. Radics Szeptán két heti dalmáciai üdüles után Baskából visszatért Zágrebba. Ugy Susakon, mint Zágrebban meleg fogadtatásban részesítették. Radics Szeptán most előreláthatólag hosszabb ideig, néhány hétig, Zágrebban marad.

Utonállás az országon. Bakity Rada perlezi földműves feljelentést tett a perlezi csendőrségen, hogy egy ismeretlen férfi a község határában az országon megtámadta és elvette pénztárcáját, amelyben ezer dinár összegű készpénz volt. A tettes személyének kiderítésére megindították a nyomozást.

Bolti tolvaj. A nagyhidon őrtálló Ruzsics Zsiva rendőr ma reggel észrevette, hogy a buza-téri Kraljev Testvérek rőfösáruüzlet elé kirakott áruk közül egy asszony elemel egy vég zefirt és odébb áll. A rendőr az asszony után sietett és bekísérte a rendőrségre, ahol megállapították, hogy az asszony Marjanov Arkadia melencii földműves felesége. Érdekes, hogy a tolvaj asszonynak háza és 40 hold földje van Melencin és mégis így akart magának olcsó ruháneműt szerezni.

Nemzetközi sakkverseny Debrecenben. Budapestről jelentik: Debrecenben nemzetközi sakkverseny folyik, melynek eddigi eredményei: Vajda (Budapest) Knoch (Bécs), Vukovics (Zágreb) Przepira (Varsó) ellen győz. Asztalos (Szarajevó) Havassy (Budapest) eldöntetlenül mérkőzött.

* BIBLIA.

Már az asszonyok is... Suri Lyubica perlezi földművesasszony összeveszett Bugarszki Kovinkával Suri nem sokáig folytatta az eredménytelen szóharcot, hanem a tettelegesség mezejére lépett Hirtelen elhatározással felkapta a közelben heverő obranicáját és azzal azon melegében elpahlotta ellenfelét. Bugarszki feljelentésére Suri ellen megindult az eljárás.

Megérkeztek a szubotocai vásárgazdálkodók. A szubotocai mintavásárra és kiállításra szóló igazolványok, amelyek feláru utazásra jogosítanak, megérkeztek és harminc dinárért a becskerekai kereskedelmi és iparkamarában és a grémium vezetőségénél kaphatók.

Uj üzleti zárórarendszer Noviszádon. Noviszádról jelentik: A noviszádi rendőrség rendeletet adott ki, amelyben újlag szabályozza az üzletek záróráját. A rendelet szerint az üzletek telen hét óránál, nyáron hat óránál előbb nem nyithatók és a kereskedéseket legkésőbb este hat órákor be kell zárni. Élelmiszerüzletek hétköznapokon este hét óráig, vasárnaponként délelőtt kilenc óráig nyitva lehetnek. Kávéházak, mozik, cukrászdák, dohánytőzsdék, újságárusító bódék, tetmetkezési vállalatok vasárnap is egész nap nyitva tartanak.

Mintavásár Lembergben. Lembergben szeptember ötödikétől tizenötödikéig mintavásárt rendeznek. A kereskedelemügyi minisztérium aug. 13. ára értekezletre hívta össze az ország területén működő kamarákat, hogy megbeszéljék a mintavásáron való tömegesebb részvételt. A vásáron külön jugoszláv pavilon lesz.

* **A legújabb őszi, téli női saiondivatlapok** megérkeztek a nagy választékban kaphatók az Orient főutcai üzletében.

* **Egy rendőrfőnök titkos naplójából** című speciális film ma az Orientben.

* **Keressék egy butorozott, vagy butorozatlan szobát.** Cim a kiadóhivatalban.

A Bánság faellátása.

Szavóniai favál kívánják a megyét ellátni.

Becskerek, aug. 11.

A becskerekai kereskedelmi és iparkamara előterjesztésére a minisztertanács megengedte a romániai fa vámmentes behozatalát. A Bánságot tudvalevőleg főleg romániai tüzelőanyaggal látják el, amely minőségileg jobb és olcsóbb is a szlavóniai fánál, melyet jelentősen megdrágít a drága vasuti tehertarifa.

Az osztrák kamara tegnap átiratot küldött a bánsági kereskedelmi és iparkamara címére, amelyben a szlavóniai fakitermelés érdekeinek

megvédését kéri a romániai favál szemben. Az osztrák testvérintézmény felveti a tervet, hogy vajjon együttes fellépéssel nem lehetne elérni a közlekedésügyi minisztériumnál a szlavóniai fa szállítási díjának csökkentését. Ebben az esetben, ha tetejébe a romániai fára vámot rónának ki, biztosítanák a belföldi fa versenyképességét.

A bánsági kamara a fontos ügyben nem hozott határozatot és azt az igazgatóság és a plénum elé terjeszti. A két fórum döntésétől teszi függővé állásfoglalását.

A jaszatomi kereskedelmi ifjúság zászlószentelési ünnepélye.

A jaszatomi (módos) kereskedelmi ifjúság augusztus 16-án, vasárnap szenteli fel ünnepélyes keretek között egyesületi zászlaját. Az ünnepség programja a következő: Augusztus 15-én, szombaton este 8 órákor a zászlóanyát, Kesslering Arankát üdvözlök. Másnap, vagyis 16-án, vasárnap délelőtt 9 órákor a katolikus templomban zászlószentelés, utána ünnepi nagymise. Egy órákor délben bankett a Bits vendéglőben, este 8 órai kezdettel pedig tánemulatság a moziteremben.

Halálos szerencsétlenség egy építkezésnél. A budapesti Bálvány utcában tegnap este egy építkezési állvány összedőlt és nyolc munkást, akik két emelet magasságról zuhantak le, maga alá temetett. Eddig három munkás meghalt súlyos sérüléseibe, a többi öt is a halállal vívódik. A rendőrség Koch Mátyás vállalkozót, aki az állványok felállítására körül mulasztást követett el, letartóztatta.

Világjáró házaspár. Ma reggel beállított szerkesztőségünkbe Driessen André hágai lakos, aki feleségével együtt 1923-ban indult el Hollandiából, hogy gyalog keresztül-kasul beutazza a világot és kilenc év múlva újra visszatérjen Hollandiába, ahol 35000 hollandi forint jutalmat vesz föl ezért két hollandi dugzagdag kereskedőtől, akik fogadást kötöttek vele. Driessen André feleségével együtt gyalog, vasuton és hajón utazhat és kiadásait csak abból fedezheti, amit árképeinek árusításából kap. Összesen 85.000 kilométer utat kell megtennie, amelyből eddig már 21.000 van mögöttük. A világjáró házaspár végig ment eddig Belgiumon, Franciaországon, Németországon, Olaszországon, Korzikán, Sardinian, Svájcban, Csehországon, Lengyelországon, Románián és 4800 hivatalos peesét tanuskodik róla, hogy hol mindenütt fordult meg.

* **Értesítjük a n. é. közönséget,** hogy **Konzeia Katarina I. Gudalo és Társa** törvényileg bejegyzett cég alatt bőr- és szőrmegyártat nyitottunk — A legelősebb napiáron kidolgozunk nyers szőrmét és bőrt, raktáron tartunk különféle szőrmé- és bőrárakat. — A világhírű leipzigi módszer szerint elvállalunk szőrmenyírást, festést és kidolgozást. Kérjük a nagyérdemű közönség szíves pártfogását és vagyunk kiváló tisztelettel Katarina I. Gudalo és Társa.

Közös elhatározással a halálba.

Szkopljéból jelentik: A Koszovószállóban az éjjel öngyilkos lett Kokity Zsarkó esendő és Visnity Zdravko volt határőr. A két életunt a szálló kávéházában ismerkedett meg, ahol elpanaszolták egymásnak sérelmeiket. A közös bajbarátokká kovácsolta össze őket és megfogadták, hogy együttesen válnak meg a terhesse vált élettől. Este mindketten közös szobát váltottak és Kokity, Visnity kérelmére előbb őt lőtte agyon, majd maga ellen fordította a revolvért és szívébe irányította a golyót. A lövések zajára besiető alkalmazottak már csak két holttestet találtak. Hátrahagyott levelükben Kokity azt írja, hogy azért vált meg az élettől, mert őrmestere üldözte, Visnity pedig szolgálatából való elbocsátását hozza fel öngyilkossága okául. A vizsgálat megindult.

* BIBLIA.

* **Rádió Balzsam.** Elismerő levél. Dr. Iván Rachlejevnek. Én alólirott Mihajló Kovacevity meleg köszönetemet nyilvánítom, mivel gyógyszerével kigyógyítottam reumám, amely nemcsak lábamat és kezemet támadta meg, de annyira elhaltalmasodott, hogy mások segítségével nélkül nem is ehettem és ihattam, mert a reuma megtámadta a nyakamat és izuleteimet. Semmiféle szer eddig nem használt, de a Rádió Balzsam gyógyszerével sikerült fájdalmamat csillapítani. Amidőn első ízben megkente magam Rádió Balzsamával, sokkal rosszabbul éreztem magam és fájdalmaim egy óráig nagyobbodtak, ezután azonban a fájdalmak engedtek, úgy hogy minden kenés után a fájdalmak kisebbedtek. Most egészen jól érzem magam, ezért fogadja hálás köszönetemet és ígérem hogy gyógyszerét mindenkinek a legmelegebben ajánlani fogom. Én eddig négy üveg gyógyszert használtam fel és az ötödiket írem. Kiváló tisztelettel és köszönetem újbóli kifejezése mellett maradtam Mihajló Kovacevity, Ravnje község, z. p. Bogatity, sabáci kerület. — A községi bíróság megerősíti a tartalmát (peesét). A bíróság elnöke: M. L. Gyókity s. k. — A Rádió Balzsam gyógyszert előállítja, eladja és utánvétellel küldi a Radio-Balzsam dr. Rahljev Iván laboratóriuma, Beograd Koszovszka ul. 43. sz.

Elemi sorscsapásoktól senki sem mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, feherneműjét ötvenezer dinárra.

Az SHS-osztrák szerződés megváltoztatásáért mozgalmat indítanak a bánsági gyárosok.

Becskerek, aug. 11.

A bánsági gyáriparosoknak tudomására jutott, hogy az Auszriával kötött kereskedelmi szerződés, melynek jóváhagyása közel jövőben történik meg, súlyosan sérti a belföldi nagyipar néhány jelentősen fejlett ágát. A gyárosok értesülése szerint, az egyezmény olyan engedményeket biztosít az osztrák gyáriparnak az SHS piacon, hogy a belföldi cégek elvesztik a külföldi gyártmányokkal szemben a versenyképességüket. Különösen a jugoszláv vas-, papir- és husipar fero veszedelemben, amelyet tönkretétel fenyeget az Auszriával kötött szerződés.

Az érdekelt bánsági gyáriparosok, értesülésünk szerint, a becskerekai és az ország területén fennálló többi kamarákhoz készülnek fordulni és ezeknek együttes mozgalmat kérik az egyezmény jóváhagyásának megakadályozása érdekében. A gyárosok a kamarák útján kívánják a kormányt meggyőzni arról, hogy a szerződés egyes rendelkezései sértik a belföldi gyáripar néhány jelentősen fejlett ágának érdekeit.

Megdölt a mérgezés vádjá.

Becskerek, aug. 11.

A bánsági Perlez községben rövid betegeskedés után a napokban halt meg Szusak Sztévan jó módú perlezi földbirtokos. Halálhírével kapcsolatban a legkülönfélébb mendemondák szállingóztak a faluban, a nép szája mérgezésről suttogott. Nem telt bele néhány nap és a községben mindenki büncselekményről beszélt.

A felelőtlenül terjesztett hírek a hatóságok fülebe is eljutottak, amelyek szigorú vizsgálat megindítását rendelték el. Mivel az elhalt temetése már megtörtént, ügyességi engedéllyel exhumálták a holttestet és belső gyomorrészeit beküldötték a noviszádi bakteorológiai állomásnak annak megállapítása végett, hogy Szusák természetes halállal-e, vagy mérgezés folytán halt meg. A nyomozást egyidejűleg Perlezen is tovább folytatták.

Tegnap fejeződött be a Perlezen és környékén nagy port felvert ügyben a vizsgálat, amely teljesen mezdöntötte a vádat és igazolta, hogy Szusak Sztévan gyomorbetegségben, természetes halállal halt meg.

Butorozott szoba

903 két szerényebb igényű fiatalember részére kiadó, esetleg teljes ellátással is Cim a kiadóhivatalban.

Orient Bioskop

Kedden, augusztus 12-én 7 és 9 órákor

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók.
Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Csak felnőtteknek! Csak felnőtteknek!

Egy rendőrfőnök naplójából.

Bűnügyi regény 5 felvonásban.

1. felv.: A nő bestiális hatalma 2. felv.: Lombroso típus. 3. felv.: 11. számú páholy. 4. felv.: A bűnös pénz. 5. felv.: A megtérés háza.
A főszerepben SASCHA GURA.

Sport**Atlétika.**

A Szombori Sportegylet augusztus hó 23-án rendezti meg atlétikai versenyt Szombor város bajnokságáért a következő számokkal:

Délelőtt 10 órákor: 100 m, 200 m és 400 m előfutamok

Délután 3 órákor: 100 m döntő, sulydobás, 800 m síkfutás, 200 m döntő, magasugrás, 400 m döntő, diszkoszvetés, távolugrás, 1500 m síkfutás, hármassugrás, gerelyvetés, 4x100 m staféta, 5000 m síkfutás, olimpiai staféta 100+200+400+800 m. A versenyen csakis a vajdasági atlétikai alszövetségnél igazolt klubok és atléták vehetnek részt.

Díjat a három első kap.
Nevezési díj személyenként és számonként 5 dinár, staféták részére 25 dinár.

A nevezések és nevezési díjak Alekszander Stebler, Sombor Zanatlijszka Banka D. D. címre küldendők.

Uszás.

Bárány István a tegnapi uszóversenyen a száz yardos távolságot 55.8 mp alatt uszta meg, amivel megnyerte Anglia ez évi uszóbajnokságát. Bárány két yarddal biztosan nyert.

Második Pycok, harmadik Biting lett

Céllövészet.

A szantgalleni nemzetközi lövőmérkőzésen az amerikaiak győztek. Az FTC szombaton és vasárnap rendezti meg nemzetközi uszóversenyt, amelyre rengeteg külföldi uszó nevezett be.

A kladóhivatali telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Eladó telkek!

Villák, munkáslakások, nyári vendéglő céljaira igen alkalmas telkek, a város központjában, bármely kívánt nagyságban jutányosan, részletfizetés mellett is, eladók. Minden telken fajgyümölcsfák.

„Bega“ hirdető és közvetítő a főpostával szemben. 1641

Beocsini portlandcement, darabos és fehér mész,

alabastromgipsz, surlahomok, elszigetelőlemez, kavics, cementlapok, márványlapok, vályuk, csövek, lépcsők, átereszek, sirbekerítések, gipszdiszítések, aszfaltozások, csatornázások
1616 **Özv. Guttman Jakabné és Fainál, Velikibecskerek.**

Izvrš. br. 500/1925.

1657

Objava dražbe.

Potpisani sudski izvršitelj u smislu §-a 102 zak. članka LX. iz 1881. objavljuje, da će se usled odluke kr. sreskog suda u Veliki Bečkerek broj Gn. 2962/1925. u korist Opšte Privredne Banke D. D. iz Veliki Bečkerek, radi namirenja 28.000 dinara i pripadaka na zaplenjene i na 7960 dinara procenjene pokucstvo. koje se nalaze u Veliki Bečkerek, Željeznički red 19-21., javna dražba održati, te radi sprovođenja te prodaje zakažuje dan za 21. avgusta 1925. god. u 3 sati posle podne u gore označenom lokalu.

Vel. Bečkerek, 31. juli 1925. god.

K. s. sudski izvršitelj.

Gyura Jaksitya (Petőfi) u. 30. sz.

háztelek

olcsón eladó.

Bővebbet ugyanott. 1658

Csakóház

mellékkelhelyiségekkel, kerttel eladó.

Vétel esetén 3 szoba, konyha azonnal beköltözhető. 1653

„BEGA“ hirdető és közvetítő Velikibecskerek, a főpostával szemben

Teljes ellátásra

elvállalok egy vagy két iskolai tanulót. 1660

Salzmann Lajos, Knez Pavlova u. 10

Elköltözés miatt

egy szép 4 szobás, azonnal beköltözhető családi ház eladó. Ugyanott különféle butor, fürdőkád, kazán, stb. vásárolható.

„BEGA“ hirdető és közvetítő, a főpostával szemben.

„Anduro“

bőrfedőlemez

Aszfalt

fedőlemez

Izoláló aszfalt

lemez 5—7 mm.

Köszénkátrány, facement, karbolineum, köszénkátrányolaj, köszénszurok, kovácsszurok, vas-szurok, izoláló anyag, csőösszekötő anyag stb.

kereskedő és építész uraknak gyári áron a zemuni aszfaltgyár becskereki képviseleténél

Lyubisa Pichert,

Lukity-szappangyár. 1017

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Veliki Bečkerek, Obična (Zapolya) u. 7. sz.

Nyomatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyeggyártás.